



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

---

*Plenarinio posėdžio dokumentas*

---

**A7-0157/2012**

3.5.2012

**\*\*\*I**

## **PRANEŠIMAS**

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo  
nustatomos bendrosios nuostatos dėl makrofinansinės pagalbos trečiosioms  
šalims  
(COM(2011) 0396 – C7-0187/2011 – 2011/0176(COD))

Tarptautinės prekybos komitetas

Pranešėjas: Metin Kazak

### ***Procedūrų sutartiniai ženklai***

- \* Konsultavimosi procedūra
- \*\*\* Pritarimo procedūra
- \*\*\*I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- \*\*\*II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- \*\*\*III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

### ***Teisės akto projekto pakeitimai***

Parlamento padaryti teisės akto projekto pakeitimai žymimi ***pusjuodžiu kursyvu***. Paryškimas *paprastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pakeitimams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

Su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, susijusio pakeitimo antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis. Perimtos esamo teisės akto nuostatų, kurias Parlamentą nori iš dalies keisti, nors jos nepakeistos teisės akto projekte, dalys žymimos ***pusjuodžiu*** šriftu. Išbrauktos tokių nuostatų teksto dalys žymimos laužtiniais skliaustais: [...].

## TURINYS

	<b>Psl.</b>
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	5
AIŠKINAMOJI DALIS .....	28
UŽSIENIO REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ .....	32
PROCEDŪRA .....	45



## EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos bendrosios nuostatos dėl makrofinansinės pagalbos trečiosioms šalims (COM(2011) 0396 – C7-0187/2011 – 2011/0176(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Parlamentui ir Tarybai (COM(2011) 0396),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 209 ir 212 straipsnius, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0187/2011),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Tarptautinės prekybos komiteto pranešimą ir Užsienio reikalų komiteto nuomonę (A7-0157/2012),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
  2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
  3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

### **Pakeitimas 1**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **Pavadinimas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas, kuriuo nustatomos bendrosios nuostatos dėl makrofinansinės pagalbos trečiosioms šalims

*Pakeitimas*

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas, kuriuo nustatomos bendrosios nuostatos dėl makrofinansinės pagalbos trečiosioms šalims ***ir teritorijoms***

## Pakeitimas 2

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(1a) Sąjungos makrofinansinė pagalba turėtų būti naudojama siekiant teikti išskirtinę finansinę pagalbą trečiosioms šalims, kurios patiria laikinų mokėjimų balanso sunkumų. Skirtingai nuo kitų Sąjungos priemonių, pagal kurias teikiama tiesioginė parama Sąjungos išorės politikai (pavyzdžiui, Pasirengimo narystei pagalbos priemonė\*, Europos kaimynystės ir partnerystės priemonė\*\*, Vystomojo bendradarbiavimo priemonė\*\*\* ir kt.), makrofinansinė pagalba neturėtų būti naudojama kaip nuolatinė finansinė parama, ja taip pat neturėtų būti siekiama remti pagalbą gaunančių šalių ekonominę ir socialinę vystymąsi. Makrofinansinė pagalba taip pat neturėtų būti naudojama kaip dotacija sąlyginiam atleidimui nuo skolos;*

---

*\* ... Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas Nr. ... dėl Pasirengimo narystei pagalbos priemonės (IPA II) (OL ...)*

*\*\* ... Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas Nr. ..., kuriuo nustatoma Europos kaimynystės priemonė (OL ...)*

*\*\*\* ... Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas Nr. ..., nustatantis vystomojo bendradarbiavimo finansinę priemonę (OL ...)*

### Pakeitimas 3

#### Pasiūlymas dėl reglamento 2 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(2) *šiuo metu makrofinansinė pagalba trečiosioms šalims grindžiama ad hoc konkrečioms šalims skirtais Europos Parlamento ir Tarybos sprendimais. Dėl to mažėja pagalbos veiksmingumas ir efektyvumas, nes pasitaiko nepagrįsto vėlavimo nuo makrofinansinės pagalbos prašymų pateikimo iki faktinio įgyvendinimo;*

*Pakeitimas*

(2) *Pagrindų reglamento tikslas – išaiškinti taisykles ir pagerinti Sąjungos teikiamos pagalbos veiksmingumą ir efektyvumą, inter alia, pagerinti išankstinių sąlygų taikymą, padidinti skaidrumą ir oficialiai įteisinti Komisijos atliekamą politinį vertinimą, pagerinti demokratinį veiksmingumą ir demokratinę priežiūrą;*

### Pakeitimas 4

#### Pasiūlymas dėl reglamento 3 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(3) makrofinansinės pagalbos teikimo trečiosioms šalims, *su kuriomis Sąjunga palaiko svarbius politinius, ekonominius ir prekybos ryšius*, sistema turėtų *padaryti pagalbą veiksmingesnę. Visų pirma, turėtų būti galima makrofinansinę pagalbą teikti trečiosioms šalims, siekiant* jas paskatinti priimti ekonominės politikos priemones, kurios turėtų padėti įveikti mokėjimų balanso krizę;

*Pakeitimas*

(3) makrofinansinės pagalbos teikimo trečiosioms šalims sistema turėtų jas paskatinti priimti ekonominės politikos priemones, kurios turėtų padėti įveikti mokėjimų balanso krizę;

### Pakeitimas 5

#### Pasiūlymas dėl reglamento 5 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(5) *bendrojo reglamento dėl makrofinansinės pagalbos priėmimas remiantis Sutarties 209 ir 212 straipsniais nepažeidžia nei Sutarties 213 straipsnio*

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

*nuostatų, kuriomis reglamentuojama skubi finansinė pagalba trečiosioms šalims, nei susijusių Tarybos prerogatyvų;*

## **Pakeitimas 6**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 7 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(7) Tarybos 2002 m. spalio 8 d. išvadose nustatyti kriterijai (vadinamieji Ženvalio kriterijai), kuriais turi būti vadovaujama vykdant ES makrofinansinės pagalbos operacijas. Tikslinga šiuos kriterijus **oficialiai įtvirtinti** Parlamento ir Tarybos **patvirtintu teisės aktu ir juos atnaujinanti ir išaiškinti**;

*Pakeitimas*

(7) Tarybos 2002 m. spalio 8 d. išvadose nustatyti kriterijai (vadinamieji Ženvalio kriterijai), kuriais turi būti vadovaujama vykdant Sąjungos makrofinansinės pagalbos operacijas. Tikslinga **atnaujinti ir išaiškinti** šiuos kriterijus **Europos Parlamento ir Tarybos patvirtintame teisės akte, be kita ko, kai tai susiję su tinkamos pagalbos formos (paskola, dotacija ar jų derinys) nustatymo kriterijais**;

## **Pakeitimas 7**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 8 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(8) turėtų būti iš anksto numatytos atitinkamos procedūros ir priemonės, siekiant sudaryti galimybę Sąjungai **užtikrinti, kad makrofinansinė** pagalbą **būtų galima** suteikti greitai, ypač tais atvejais, kai dėl susidariusių aplinkybių reikia veikti nedelsiant. **Taip kartu būtų užtikrintas didesnis** makrofinansinės pagalbos įgyvendinimui taikytinų kriterijų **aiškumas** ir **skaidrumas**;

*Pakeitimas*

(8) turėtų būti iš anksto numatytos atitinkamos procedūros ir priemonės, siekiant sudaryti galimybę Sąjungai **makrofinansinę** pagalbą suteikti greitai, ypač tais atvejais, kai dėl susidariusių aplinkybių reikia veikti nedelsiant **ir padidinti** makrofinansinės pagalbos įgyvendinimui taikytinų kriterijų **aiškumą** ir **skaidrumą**;



## Pakeitimas 8

### Pasiūlymas dėl reglamento 9 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(9) Komisija turėtų užtikrinti, kad makrofinansinė pagalba atitiktų įvairių išorės veiksmų sričių principus, tikslus bei priemones ir kitą susijusią Sąjungos politiką;

*Pakeitimas*

(9) ***Pasirinkdama šalis pagalbai teikti ir atsižvelgdama į susitarimo memorandumą turinį*** Komisija turėtų užtikrinti, kad makrofinansinė pagalba atitiktų įvairių išorės veiksmų sričių principus, tikslus bei priemones ir kitą susijusią Sąjungos politiką;

## Pakeitimas 9

### Pasiūlymas dėl reglamento 9 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(9a) makrofinansinė pagalba yra ir Sąjungos užsienio politikos priemonė, taigi ją teikiant turėtų būti siekiama padidinti Sąjungos matomumą ir įtaką už jos ribų. Siekiant koordinuoti ir nuosekliai vykdyti Sąjungos išorės politiką turėtų būti užtikrinamas aktyvus Europos išorės veiksmų tarnybos (EIVT) dalyvavimas per visą makrofinansinės pagalbos teikimo operaciją;***

## Pakeitimas 10

### Pasiūlymas dėl reglamento 10 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(10) makrofinansinė pagalba turėtų ***paremti*** pagalbą gaunančių šalių įsipareigojimus laikytis Sąjungos pripažįstamų bendrų vertybių, tokių kaip demokratija, teisinė valstybė, geras valdymas, pagarba žmogaus teisėms, ***tvari***

*Pakeitimas*

(10) makrofinansinė pagalba turėtų ***apimti priemones, padedančias gerinti*** pagalbą gaunančių šalių įsipareigojimus laikytis Sąjungos pripažįstamų bendrų vertybių, tokių kaip demokratija, teisinė valstybė, geras valdymas, pagarba žmogaus teisėms,

*plėtra* ir skurdo mažinimas, taip pat atviros, taisyklėmis grindžiamos ir sąžiningos prekybos principų;

*kova su priverstiniu vaikų darbu, pagalba tvariai plėtrai* ir skurdo mažinimas, taip pat atviros, taisyklėmis grindžiamos ir sąžiningos prekybos principų; **Komisija turėtų nuolat stebėti, kaip šie tikslai įgyvendinami;**

## Pakeitimas 11

### Pasiūlymas dėl reglamento 13 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

**(13)** makrofinansinė pagalba turėtų papildyti Tarptautinio valiutos fondo ir kitų daugiašalių finansų įstaigų suteiktus išteklius; be to, turėtų būti sąžiningai dalijamasi našta su kitais donorais. **Makrofinansine** pagalba turėtų būti **užtikrinta** Sąjungos dalyvavimo pridėtinė vertė;

*Pakeitimas*

**(11a) paprastai** makrofinansinė pagalba turėtų papildyti Tarptautinio valiutos fondo ir kitų **Europos ar** daugiašalių finansų įstaigų suteiktus išteklius; be to, turėtų būti sąžiningai dalijamasi našta su **šiomis įstaigomis ir** kitais donorais. **Makrofinansinė** pagalba turėtų būti **teikiama tuomet, kai ja užtikrinama** Sąjungos dalyvavimo pridėtinė vertė;

## Pakeitimas 12

### Pasiūlymas dėl reglamento 13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

**(13a) siekdama užtikrinti, kad makrofinansinė pagalba galėtų patenkinti dėl staigių ekonominių krizių atsirandančius poreikius, Sąjunga turėtų užtikrinti, kad į jos biudžetą būtų paskirta pakankamai finansinių išteklių. Taip pat būtina užtikrinti, kad makrofinansine pagalba galėtų pasinaudoti visos paramos reikalavimus atitinkančios šalys, neatsižvelgiant į jų ekonomikos dydį, ir kad ji būtų teikiama tinkamai derinant ją su kitomis Sąjungos išorės finansavimo priemonėmis;**

*Pakeitimas*

## Pakeitimas 13

### Pasiūlymas dėl reglamento 14 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(14a) Siekiant užtikrinti, viena vertus, Sąjungos pagalbos veiksmingumo ir, kita vertus, didesnio nuoseklumo, skaidrumo ir demokratinės priežiūros pusiausvyrą, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus dėl pagalbos reikalavimus atitinkančių šalių ir teritorijų ir dėl pagalbos teikimo konkrečioms šalims ir teritorijoms. Ypač svarbu, kad Komisija parengiamųjų darbų metu tinkamai konsultuotųsi, įskaitant konsultacijas ekspertų lygiu. Ruošdama ir rengdama deleguotuosius aktus Komisija turėtų užtikrinti, kad susiję dokumentai būtų tuo pačiu metu tinkamai laiku persiųsti Europos Parlamentui ir Tarybai;**

## Pakeitimas 14

### Pasiūlymas dėl reglamento 15 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(15) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, **susijusias su makrofinansinės pagalbos operacijų pagalbą gaunančiose šalyse tvirtinimu ir valdymu**, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. **Komisija** šiais įgaliojimais turėtų naudotis **vadovaudamasi** Europos Parlamento ir Tarybos **reglamentu** (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai;

(15) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Šiais įgaliojimais **Komisija** turėtų naudotis **pagal 2011 m. vasario 16 d.** Europos Parlamento ir Tarybos **reglamentą** (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai;

## Pakeitimas 15

### Pasiūlymas dėl reglamento 16 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

**(16) nagrinėjimo procedūra turėtų būti naudojama priimant įgyvendinimo sprendimus, kuriuose nustatoma atskirų makrofinansinės pagalbos operacijų suma, forma, trukmė ir bendrosios sąlygos, atsižvelgiant į tai, kad tokie sprendimai turi didelį poveikį biudžetui;**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

## Pakeitimas 16

### Pasiūlymas dėl reglamento 17 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

**(17) patariamąją procedūrą turėtų būti naudojama priimant susitarimo memorandumą, kuriame išdėstytos su Sąjungos makrofinansine pagalba susijusios ekonominės politikos priemonės, atsižvelgiant į tai, kad susitarimo memorandumas nėra bendrojo pobūdžio įgyvendinimo aktas arba aktas, dėl kurio daromas poveikis biudžetui arba trečiosioms šalims, neskaitant poveikio dėl sprendimo, kuriuo suteikiama pagalba,**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

## Pakeitimas 17

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Šiuo reglamentu nustatomos makrofinansinės pagalbos teikimo 2 straipsnyje nurodytoms reikalavimus atitinkančioms trečiosioms šalims ir

*Pakeitimas*

1. Šiuo reglamentu nustatomos **Sąjungos** makrofinansinės pagalbos teikimo 2 straipsnyje nurodytoms reikalavimus atitinkančioms trečiosioms šalims ir

teritorijoms bendrosios nuostatos.

teritorijoms (*toliau – pagalbą gaunančios šalys*) bendrosios nuostatos.

## Pakeitimas 18

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 2 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Makrofinansinė pagalba yra išskirtinė nesusietos ir nepriklausomos paramos ***užtikrinant trečiųjų šalių partnerių mokėjimų balansą*** finansinė priemonė. Ja siekiama atkurti šalių, patiriančių išorės finansavimo sunkumų, tvarią išorės finansų būklę. Ja padedama įgyvendinti tvirtas koregavimo ir struktūrinių reformų priemones, skirtas mokėjimų balanso problemoms pašalinti.

#### *Pakeitimas*

2. Makrofinansinė pagalba yra išskirtinė nesusietos ir nepriklausomos paramos ***mokėjimų balansui sureguliuoti*** finansinė priemonė ***pagalbą gaunančioms šalims***. Ja siekiama atkurti ***pagalbą gaunančių*** šalių, patiriančių išorės finansavimo sunkumų, tvarią išorės finansų būklę. Ja padedama ***tokioms pagalbą gaunančioms šalims*** įgyvendinti ***atitinkamus dvišalius šios šalies ir Sąjungos susitarimus ir programas ir siekiama įgyvendinti*** tvirtas koregavimo ir struktūrinių reformų priemones, skirtas mokėjimų balanso problemoms pašalinti.

## Pakeitimas 19

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Makrofinansinė pagalba gali būti teikiama su sąlyga, kad, bendru daugiašalių finansų įstaigų vertinimu, egzistuoja didelis likutinis išorės finansavimo trūkumas, kuris išlieka nepaisant Tarptautinio valiutos fondo ir kitų daugiašalių įstaigų suteiktų išteklių ir griežtų ekonomikos stabilizavimo ir reformų programų įgyvendinimo.

#### *Pakeitimas*

3. Makrofinansinė pagalba gali būti teikiama su sąlyga, kad, bendru ***Europos ar*** daugiašalių finansų įstaigų vertinimu, ***atitinkamoje pagalbą gaunančioje šalyje*** egzistuoja didelis likutinis išorės finansavimo trūkumas, kuris išlieka nepaisant Tarptautinio valiutos fondo ir kitų ***Europos ar*** daugiašalių ***finansų*** įstaigų suteiktų išteklių ir griežtų ekonomikos stabilizavimo ir reformų programų įgyvendinimo ***atitinkamoje pagalbą gaunančioje šalyje***.

## Pakeitimas 20

### Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio pavadinimas

*Komisijos siūlomas tekstas*

Reikalavimus atitinkančios šalys

*Pakeitimas*

Reikalavimus atitinkančios šalys **ir teritorijos**

## Pakeitimas 21

### Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio įžanginė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

Makrofinansinės pagalbos reikalavimus atitinkančios trečiosios šalys ir teritorijos:

*Pakeitimas*

**I.** Makrofinansinės pagalbos reikalavimus atitinkančios trečiosios šalys ir teritorijos, **jei jos atitinka 6 straipsnyje nustatytus sąlygų laikymosi kriterijus (pagalbą gaunančios šalys):**

## Pakeitimas 22

### Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies c punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) išskirtinėmis ir tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis – kitos trečiosios šalys. Tokios šalys privalo būti artimos **Europos Sąjungai** politiškai, ekonomiškai ir geografiškai.

*Pakeitimas*

c) išskirtinėmis ir tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis – kitos trečiosios šalys, **kurios atlieka lemiamą vaidmenį užtikrinant regiono stabilumą ir yra strategiškai svarbios Sąjungai.** Tokios šalys privalo būti artimos Sąjungai politiškai, ekonomiškai ir geografiškai.

## Pakeitimas 23

### Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***1a. Komisijai pagal 14a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl I priedo 1 ir 2 punktų keitimo iš dalies siekiant juos atnaujinti po to, kai priimami atitinkami politiniai sprendimai dėl šalių kandidačių ar potencialių šalių kandidačių statuso suteikimo arba dėl Europos kaimynystės politikos taikymo srities.***

## Pakeitimas 24

### Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 b dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***1b. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal 14a straipsnį, siekiant, prireikus, įtraukti į šį reglamentą reikalavimus atitinkančias šalis, kurios atitinka šio straipsnio 1 dalies c punkte nurodytus kriterijus.***

## Pakeitimas 25

### Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Makrofinansinės pagalbos sumos, pagal šį reglamentą teikiamos ***kaip dotacijos***, dera su daugiametėje finansinėje programoje nustatytais biudžeto asignavimais.

1. Makrofinansinės pagalbos sumos, pagal šį reglamentą teikiamos ***dotacijų forma***, dera su daugiametėje finansinėje programoje nustatytais biudžeto asignavimais.

## Pakeitimas 26

### Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 2 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Makrofinansinės pagalbos sumoms, pagal šį reglamentą teikiamoms **kaip paskolos**, atidėjiniai sudaromi pagal 2009 m. gegužės 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 480/2009 dėl Išorės veiksmų garantijų fondo.

#### *Pakeitimas*

2. Makrofinansinės pagalbos sumoms, pagal šį reglamentą teikiamoms **paskolų forma**, atidėjiniai sudaromi pagal 2009 m. gegužės 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 480/2009 dėl Išorės veiksmų garantijų fondo.

## Pakeitimas 27

### Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. *Finansinės programos ribų neviršijančius* metinius asignavimus tvirtina biudžeto valdymo institucija. **2011–2013 m. atitinkamos orientacinės sumos pateikiamos II priede.**

#### *Pakeitimas*

3. Metinius asignavimus tvirtina biudžeto valdymo institucija, **neviršydama daugiametėje finansinėje programoje nustatytų ribų.**

## Pakeitimas 28

### Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Pagalbos dydis grindžiamas pagalbą gaunančios šalies likutiniais išorės finansavimo poreikiais. Juos nustato Komisija bendradarbiaudama su **tarptautinėmis** finansų įstaigomis, remdamosi išsamiu, visapusišku ir tinkamai dokumentais pagrįstu kiekybiniu vertinimu. Visų pirma Komisija remiasi TVF parengtomis atitinkamos šalies naujausiomis mokėjimų balanso projekcijomis ir atsižvelgia į numatomus daugiašalių donorų finansinius įnašus.

#### *Pakeitimas*

1. **Siūlomos** pagalbos dydis grindžiamas pagalbą gaunančios šalies likutiniais išorės finansavimo poreikiais. Juos nustato Komisija bendradarbiaudama su **TVF ir kitomis Europos ar daugiašalėmis** finansų įstaigomis, remdamosi išsamiu, visapusišku ir tinkamai dokumentais pagrįstu kiekybiniu vertinimu. Visų pirma Komisija remiasi TVF **ir kitų Europos ar daugiašalių finansų įstaigų** parengtomis atitinkamos **pagalbą gaunančios** šalies naujausiomis mokėjimų balanso



projekcijomis ir atsižvelgia į numatomus daugiašalių donorų finansinius įnašus *ir į atitinkamoje pagalbą gaunančioje šalyje jau įgyvendinamas kitas Sąjungos išorės finansavimo priemonės.*

## Pakeitimas 29

### Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Nustatant makrofinansinės pagalbos *dydį* taip pat atsižvelgiama į poreikį užtikrinti *sąžiningą naštos dalijimąsi su kitais donorais.*

*Pakeitimas*

2. Nustatant makrofinansinės pagalbos *sumą* taip pat atsižvelgiama į poreikį užtikrinti, *kad Sąjunga ir kiti donorai sąžiningai dalytųsi našta. Sąjungos įnašas turėtų būti pakankamai didelis siekiant užtikrinti, kad jis kurtų pridėtinę vertę Sąjungai, ir šis įnašas turėtų būti ne mažesnis kaip 20 proc.*

## Pakeitimas 30

### Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Jei makrofinansinės pagalbos mokėjimo laikotarpiu pagalbą gaunančios šalies finansavimo poreikiai gerokai sumažėja, Komisija, *veikdama pagal 14 straipsnio 2 dalį, gali nuspręsti* sumažinti pagalbos lėšų sumą, pagalbą laikinai sustabdyti arba nutraukti.

*Pakeitimas*

3. Jei makrofinansinės pagalbos mokėjimo laikotarpiu pagalbą gaunančios šalies finansavimo poreikiai labai sumažėja, Komisija *iš naujo įvertina pagalbą gaunančios šalies ekonominę ir finansinę padėtį ir, remdamasi šiuo vertinimu, turi įgaliojimus pagal 14a straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl IIa priedo pakeitimo iš dalies siekiant* sumažinti pagalbos lėšų sumą, pagalbą laikinai sustabdyti arba nutraukti.

## Pakeitimas 31

### Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Išankstinė makrofinansinės pagalbos suteikimo sąlyga yra ta, kad pagalbą gaunanti šalis turi veiksmingus demokratinius mechanizmus, įskaitant daugiapartines parlamentines sistemas, laikosi teisinės valstybės principų ir gerbia žmogaus teisės.

#### *Pakeitimas*

1. Išankstinė makrofinansinės pagalbos suteikimo sąlyga yra ta, kad pagalbą gaunanti šalis turi veiksmingus demokratinius mechanizmus, įskaitant daugiapartines parlamentines sistemas, laikosi teisinės valstybės principų ir gerbia žmogaus teisės. ***Šį vertinimą įpareigojama atlikti EIVT bendradarbiaujant su Komisija ir atsižvelgiant į Europos Parlamento rezoliucijas ir pranešimus dėl pagalbą gaunančių šalių. Vertinime gali būti nurodomos politinės rekomendacijos dėl demokratinių institucijų stiprinimo, žmogaus teisių apsaugos, skaidrumo didinimo ir kovos su korupcija gerinimo. Ši ataskaita pridedama prie kiekvieno atskiro deleguotojo akto, nurodyto 7 straipsnio 3 dalyje. Siekiant apsaugoti Sąjungos demokratines vertybes ir interesus bei didinti pagalbą gaunančių šalių pagarbą pagrindinėms teisėms, susitarimo memorandume nurodomos konkrečiai šaliai skirtos rekomendacijos, atitinkančios Sąjungos išorės politikos kryptis, kuriomis siekiama stiprinti teisinę valstybę, žmogaus ir darbo teises, didinti skaidrumą ir gerinti kovą su korupcija.***

## Pakeitimas 32

### Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 2 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Makrofinansinė pagalba teikiama su sąlyga, kad egzistuoja TVF programa, susijusi su TVF lėšų naudojimu.

#### *Pakeitimas*

2. Makrofinansinė pagalba teikiama su sąlyga, kad egzistuoja TVF programa, susijusi su TVF lėšų naudojimu, ***arba kitos Europos ar daugiašalės finansų įstaigos***

*programa.*

### **Pakeitimas 33**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Pagalba išmokama su sąlyga, kad TVF programa sėkmingai įgyvendinama. Ji taip pat priklauso nuo aiškiai apibrėžtų daugiausia struktūrinėms reformoms skirtų ekonominės politikos priemonių, dėl kurių Komisija ir pagalbą gaunanti šalis susitarė ir kurios išdėstytos susitarimo memorandume, įgyvendinimo per konkretų laikotarpį.

*Pakeitimas*

3. Pagalba išmokama su sąlyga, kad TVF ***arba kitos Europos ar daugiašalės finansų įstaigos*** programa sėkmingai įgyvendinama ***ir laikomasi Ženvalio politinių ir vertybinių principų***. Ji taip pat priklauso nuo aiškiai apibrėžtų daugiausia struktūrinėms reformoms skirtų ekonominės politikos priemonių, dėl kurių Komisija ir pagalbą gaunanti šalis susitarė ir kurios išdėstytos susitarimo memorandume, įgyvendinimo per konkretų laikotarpį.

### **Pakeitimas 34**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. ***Je*** įvykdytos 1, 2, 4 ir 6 straipsnyje nurodytos sąlygos, Komisija, ***veikdama pagal 14 straipsnio 2 dalį, suteikia makrofinansinę pagalbą.***

*Pakeitimas*

2. ***Gavusi prašymą, Komisija įvertina, ar*** įvykdytos 1, 2, 4 ir 6 straipsniuose nurodytos ***makrofinansinės pagalbos suteikimo sąlygos. Jei šios sąlygos įvykdytos, Komisija savo sprendimu nustato pagalbos sumą ir formą atitinkamai pagal 5 ir 3 straipsniuose nurodytas sąlygas.***

## Pakeitimas 35

### Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 3 dalis ir 3 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Sprendime suteikti paskolą **nurodoma** makrofinansinės pagalbos **suma, ilgiausias vidutinis** grąžinimo **terminas, didžiausias** mokėjimų dalimis **skaičius**. Sprendime suteikti dotaciją **nurodoma suma** ir **didžiausias** mokėjimų dalimis **skaičius**. **Abiejuose sprendimuose apibrėžiamas makrofinansinės pagalbos teikimo laikotarpis**. Paprastai **jis** nėra ilgesnis kaip treji metai.

*Pakeitimas*

3. **Taikant 2 dalį, Komisijai pagal 14a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl IIa priedo sudarymo ir keitimo iš dalies siekiant suteikti makrofinansinę pagalbą konkrečiai šaliai ar teritorijai. Deleguotajame akte Komisija, be kita ko, nurodo:**

**a) visais atvejais pagalbą gaunančią šalį, bendrą maksimalią pagalbos sumą, pagalbos formą ir pagalbos teikimo laikotarpį;**

**b) sprendime suteikti paskolą – makrofinansinės pagalbos sumą, ilgiausią vidutinį grąžinimo terminą ir didžiausią mokėjimų dalimis skaičių;**

**c) sprendime suteikti dotaciją – sumą ir didžiausią mokėjimų dalimis skaičių. Kartu su sprendimu suteikti dotaciją pateikiamas sprendimo suteikti dotaciją (arba dalį dotacijos) pagrindimas.**

**3a. Paprastai makrofinansinės pagalbos teikimo laikotarpis nėra ilgesnis kaip treji metai.**

## Pakeitimas 36

### Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 4 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. **Po sprendimo suteikti makrofinansinę pagalbą patvirtinimo** Komisija, **veikdama pagal 14 straipsnio 3 dalį, susitaria** su

*Pakeitimas*

4. **Priėmusi deleguotąjį aktą dėl makrofinansinės pagalbos suteikimo, Komisija, glaudžiai bendradarbiaudama**

pagalbą gaunančia šalimi dėl 6 straipsnio 3, 4, 5 ir 6 dalyse nurodytų politikos priemonių.

**su EIVT, turi įgaliojimus pagal 14a straipsnį priimti deleguotuosius aktus siekiant susitarimo memorandumė susitarti** su pagalbą gaunančia šalimi dėl 6 straipsnio 1, 3, 4, 5 ir 6 dalyse nurodytų politikos priemonių.

## **Pakeitimas 37**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**5. Po sprendimo suteikti makrofinansinę pagalbą patvirtinimo** Komisija susitaria su pagalbą gaunančia šalimi dėl išsamių pagalbos finansinių sąlygų. Šios sąlygos išdėstomos dotacijos arba paskolos susitarime.

*Pakeitimas*

**5. Priėmusi deleguotąjį aktą dėl makrofinansinės pagalbos suteikimo,** Komisija susitaria su pagalbą gaunančia šalimi dėl išsamių pagalbos finansinių sąlygų. Šios sąlygos išdėstomos dotacijos arba paskolos susitarime.

## **Pakeitimas 38**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 6 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

6. Komisija informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą apie pokyčius, susijusius su pagalba konkrečiai šaliai, ir teikia jiems atitinkamus dokumentus.

*Pakeitimas*

6. Komisija informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą apie pokyčius, susijusius su pagalba konkrečiai šaliai, ir **tinkamu laiku** teikia jiems atitinkamus dokumentus.

## **Pakeitimas 39**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Pagalba išmokama dalimis, su sąlyga, kad vykdomos 6 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytos sąlygos.

*Pakeitimas*

2. Pagalba išmokama dalimis, su sąlyga, kad vykdomos 6 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nurodytos sąlygos.

## Pakeitimas 40

### Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Komisija reguliariai tikrina, kad būtų laikomasi 6 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytų sąlygų.

*Pakeitimas*

3. Komisija reguliariai tikrina, kad būtų laikomasi 6 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytų sąlygų. ***EIVT reguliariai tikrina, o nenumatytomis aplinkybėmis skubiai tikrina, ar laikomasi 6 straipsnio 1 dalyje nurodytų sąlygų, ir apie tai informuoja Komisiją.***

## Pakeitimas 41

### Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 4 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Jei 6 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytų sąlygų nesilaikoma, Komisija pagalbos mokėjimą gali laikinai sustabdyti, sumažinti arba nutraukti.

*Pakeitimas*

4. Jei 6 straipsnio ***1***, 2 ir 3 dalyse nurodytų sąlygų nesilaikoma, Komisija, ***glaudžiai bendradarbiaudama su EIVT***, pagalbos mokėjimą gali laikinai sustabdyti, sumažinti arba nutraukti.

## Pakeitimas 42

### Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 4 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***4a. Tokiais atvejais ir, jei pasikonsultavus su EIVT veiklos sustabdymas atšaukiamas, Komisija informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą ir nurodo tokio sprendimo priežastis.***

## Pakeitimas 43

### Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Pagalbą gaunančios šalys reguliariai **tikrina**, ar tinkamai panaudotas iš Sąjungos biudžeto suteiktas finansavimas, **imasi** atitinkamų pažeidimų ir sukčiavimo prevencijos priemonių ir prireikus **imasi** teisinių veiksmų neteisėtai pasisavintoms lėšoms, suteiktoms pagal šį reglamentą, išieškoti.

*Pakeitimas*

1. ***I visus susitarimus, sudaromus įgyvendinant šį reglamentą, įtraukiamos nuostatos, užtikrinančios, kad*** pagalbą gaunančios šalys reguliariai ***tikrintų***, ar tinkamai panaudotas iš Sąjungos biudžeto suteiktas finansavimas, ***imtųsi*** atitinkamų pažeidimų ir sukčiavimo prevencijos priemonių ir prireikus ***imtųsi*** teisinių veiksmų neteisėtai pasisavintoms lėšoms, suteiktoms pagal šį reglamentą, išieškoti.

## Pakeitimas 44

### Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 3 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***3a. 6 straipsnio 3 dalyje nurodytame susitarimo memorandume ir visuose kituose susitarimuose, sudaromuose įgyvendinant šį reglamentą, užtikrinama, kad Komisija ir Audito Rūmai gali naudotis savo teisėmis pagal šio straipsnio 2 ir 3 dalis per makrofinansinės pagalbos teikimo laikotarpį ir jam pasibaigus.***

## Pakeitimas 45

### Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Komisija reguliariai vertina makrofinansinės pagalbos rezultatus ir veiksmingumą, kad įsitikintų, ar tikslai buvo pasiekti, ir kad galėtų parengti rekomendacijas dėl būsimų operacijų

*Pakeitimas*

1. Komisija reguliariai vertina ***kiekvienai konkrečiai pagalbą gaunančiai šaliai ar teritorijai teikiamos*** makrofinansinės pagalbos rezultatus ir veiksmingumą, kad įsitikintų, ar tikslai buvo pasiekti, ir kad

gerinimo.

galėtų parengti rekomendacijas dėl būsimų operacijų gerinimo. *Vertindama pagal 6 straipsnio 1 dalį numatytų politinių sąlygų įgyvendinimą, Komisija konsultuojasi su EIVT.*

## Pakeitimas 46

### Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Komisija Europos Parlamentui *ir* Tarybai siunčia ex-post vertinimo ataskaitas, kuriose vertinama, koku mastu makrofinansinės pagalbos operacijomis prisidėta prie pagalbos tikslų.

*Pakeitimas*

2. Komisija Europos Parlamentui, Tarybai *ir Audito Rūmams* siunčia ex-post vertinimo ataskaitas, kuriose vertinama, koku mastu *neseniai baigtomis* makrofinansinės pagalbos operacijomis *kiekvienoje konkrečioje pagalba gaunančioje šalyje ar teritorijoje* prisidėta prie pagalbos tikslų.

## Pakeitimas 47

### Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 2 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*2a. Audito Rūmai atlieka pagalbos finansų valdymo auditą.*

## Pakeitimas 48

### Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.*

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*



## **Pakeitimas 49**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 14 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **14a straipsnis**

*Naudojimasis suteiktais įgaliojimais*

- 1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, nurodytus 2 straipsnio 1a ir 1b dalyse, 5 straipsnio 3 dalyje ir 7 straipsnio 3 ir 4 dalyse, Komisijai suteikiami šio reglamento galiojimo laikotarpiui.**
- 2. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti įgaliojimų suteikimą. Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodytų įgaliojimų delegavimas. Jis įsigalioja kitą dieną po sprendimo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui.**
- 3. Priėmusi deleguotąjį aktą, Komisija apie jį vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.**
- 4. Pagal 2 straipsnio 1a ir 1b dalis, 5 straipsnio 3 dalį ir 7 straipsnio 3 ir 4 dalis priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuomet, jeigu per 2 mėnesius nuo pranešimo apie jį Europos Parlamentui ir Tarybai dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškė prieštaravimų, arba jeigu iki to laikotarpio pabaigos tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba pranešė Komisijai, kad jie nepareikš prieštaravimų. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiams.**

## Pakeitimas 50

### Pasiūlymas dėl reglamento 14 b straipsnis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **14b straipsnis**

##### **Peržiūra**

**1. Ne vėliau kaip ...\* ir po to kas ketverius metus Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia šio reglamento taikymo ataskaitą.**

**2. 1 dalyje nurodytoje ataskaitoje pateikiama išsami pagal šį reglamentą suteiktos makrofinansinės pagalbos apžvalga ir prireikus kartu pateikiamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl šio reglamento persvarstymo.**

---

**\* OL: ketveri metai po šio reglamento įsigaliojimo.**

## Pakeitimas 51

### Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnis

*Komisijos siūlomas tekstas*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje **ir nustoja galioti 2013 m. gruodžio 31 d.**

*Pakeitimas*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

## Pakeitimas 52

### Pasiūlymas dėl reglamento II priedas

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Priedas išbrauktas.***

## Pakeitimas 53

### Pasiūlymas dėl reglamento II a priedas (naujas)

*Parlamento pakeitimas*

#### ***IIa PRIEDAS***

#### ***MAKROFINANSINĖ PAGALBA KONKREČIOMS ŠALIMS IR TERITORIJOMS***

<i>Pagalbą gaunanti šalis</i>	<i>Bendra maksimali pagalbos suma</i>	<i>Pagalbos forma</i>					<i>Pagalbos teikimo laikotarpis</i>
		<i>Paskola</i>			<i>Dotacija</i>		
		<i>Suma</i>	<i>Ilgiausias vidutinis grąžinimo terminas</i>	<i>Didžiausias mokėjimų dalimis skaičius</i>	<i>Suma</i>	<i>Didžiausias mokėjimų dalimis skaičius</i>	
...	...	...	...	...	...	...	...

## AIŠKINAMOJI DALIS

### Įvadas

ES makrofinansinė pagalba (toliau MFP) buvo pradėta teikti 1990 m. siekiant suteikti finansinę pagalbą toms trečiosioms šalims, kurios patiria trumpalaikių mokėjimų balanso sunkumų. Iki šiol iš viso patvirtinti 55 MFP sprendimai 23 šalims, kurių bendra įsipareigojimų suma dotacijų ir paskolų forma arba kaip jų derinys sudaro 7,2 mlrd. EUR.

Pastaraisiais metais Tarptautinės prekybos komitetas dalyvavo teikiant MFP visų pirma pagal konsultavimosi procedūrą, o įsigaliojus Lisabonos sutarčiai kaip vienas iš teisės aktų leidėjų. Pagal Lisabonos sutartį norint priimti sprendimus dėl MFP teikimo tinkama teisinė bazė yra SESV 209 straipsnio 1 dalis ir 212 straipsnio 2 dalis, priklausomai nuo to, ar pagalbą gauna besivystanti šalis, ar ne. Abiem atvejais taikoma įprasta teisėkūros procedūra.

Pagal Lisabonos sutartį buvo patvirtinti du *ad hoc* sprendimai: Ukrainai ir Moldovai. Trečiojo sprendimo dėl Gruzijos priėmimas sustabdytas dėl procedūrinių nesutarimų: EP primygtinai reikalauja, kad susitarimo memorandumas būtų priimamas taikant patariamąją procedūrą, kaip tai buvo daroma Ukrainos ir Moldovos atvejais, tačiau Taryba nori taikyti nagrinėjimo procedūrą.

Iki šiol Europos Sąjunga sprendimus dėl MFP priimdavo vadovaudamasi Tarybos 2002 m. spalio mėnesį patvirtintais vadinamaisiais Ženvalio kriterijais, kurie buvo taikomi priimant atskirus teisėkūros sprendimus. Parlamentas, laikydamasis nuomonės, kad ši padėtis nepatenkinama, savo 2003 m. rezoliucijoje prašė priimti MFP pagrindų reglamentą, taigi Komisijos pasiūlymas yra tiesioginis atsakas į šį reikalavimą.

### *Komisijos pasiūlymas*

Pagrindiniai Komisijos pasiūlymo tikslai:

- parengti oficialią MFP trečiosioms šalims teisinę priemonę,
- numatyti greitesnę, veiksmingesnę ir racionalesnę sprendimų dėl atskirų MFP veiksmų priėmimo procesą,
- susitarti dėl ES institucijoms taikomų taisyklių ir sąlygų (EP turėtų būti įtrauktas į šių taisyklių rengimą),
- atnaujinti ir paaiškinti kai kurias taisykles, visų pirma, susijusias su MFP geografine aprėptimi,
- suderinti sprendimų dėl MFP priėmimą su kitomis išorės finansinės pagalbos priemonėmis.

Komisija savo tarnybų darbo dokumente išreiškė susirūpinimą dėl dabartinės padėties, susijusios su atskirų teisėkūros sprendimų priėmimu, ypač atsižvelgiant į privalomą aštuonių savaitių konsultavimąsi su nacionaliniais parlamentais. Nors MFP labai prisidėjo prie makroekonominio stabilumo ES kaimynystės šalyse, dėl galiojančių procedūrų ši priemonė tampa mažiau veiksminga ir skaidri.

Pagrindimuose Komisija sumaišė du skirtingus klausimus: MFP efektyvumo tikslą ir tai, kad reikia susitarti dėl aiškių MFP išmokėjimo taisyklių ir sąlygų. Pranešėjas rekomenduoja visų pirma nuspręsti, ar pritarti MFP valdymo taisyklėms, ir atskirai aptarti, ar pritarti siūlomoms sprendimų priėmimo procedūroms.

Be to, 2011 m. rugsėjo 20 d. Europos Parlamentas gavo Portugalijos parlamento nuomonę, o 2011 m. lapkričio 29 d. – Ispanijos Senato nuomonę šiuo klausimu.

## Taisyklės

Taikant Ženvalio kriterijus MFP priklauso nuo to, ar šalys artimos Europos Sąjungai politiškai, ekonomiškai ir geografiškai, taip pat nuo to, ar numatyta TVF sistema ir finansinė disciplina.

### *Procedūros taisyklės ir sąlygos*

Komisija nepakeitė pagrindinių Ženvalio kriterijų nuostatų, tačiau buvo pakeistos kai kurios mažiau svarbios procedūros taisyklės. Pavyzdžiui, Komisija išbraukė ES teikiamos pagalbos dydžio ribas (5 straipsnio 2 dalis), nes jas sunku suskaičiuoti ir jos neturi praktinės reikšmės. Palankiai vertinama tai, kad Komisijai suteikiama pakankamai lankstumo nustatant tinkamą koeficientą ir galima išvengti procedūrinių apribojimų, tuo pačiu užtikrinant, kad būtų atliekama kiekvienos pagalbos programos demokratinė priežiūra.

Tos pačios taisyklės taikomos atskiriant dotacijas ir paskolas. Iš Komisijos pasiūlymo šiek tiek neaišku, kaip nustatomas dotacijų ir paskolų koeficientas, teigiama, kad „*Komisija atsižvelgia į pagalbą gaunančios šalies ekonominio išsivystymo lygį*“ (3 straipsnio 1 dalis), tačiau nepaaiškinama, kaip ši analizė bus naudojama. Anksčiau, pagal MFP dotacijos skirtos tokioms šalims, kaip Albanija (2004 m.), Bosnija ir Hercegovina (2004 m.), Gruzija (2005 m. ir 2009 m.), Libanas (2007 m.), Moldova (2007 m. ir 2010 m.) ir Armėnija (2009 m.).

Kaip ir ribų klausimu, pranešėjas mano, kad reikia siekti pusiausvyros nustatant aiškias taisykles ir suteikiant Komisijai pakankamai laisvės teikiamą pagalbą pritaikyti prie konkrečios padėties. Anksčiau yra buvę atvejų, kai MFP buvo suteikta kaip finansinis paketas, panašus į sąlyginį atleidimą nuo skolos, ir pranešėjas mano, kad ateityje tokios praktikos reikėtų vengti.

Labai svarbu, kad reglamente išliktų labai svarbus papildomumo principas, pagal kurį MFP turėtų būti teikiama tik tada, kai parengta TVF programa (6 straipsnio 2 dalis). Nors MFP susiejimas su TVF išliks kaip norma, pranešėjas mano, kad reikėtų suteikti Europos Sąjungai lankstumo bendradarbiauti su kitomis Europos arba daugiašalėmis finansų įstaigomis, pvz., Pasaulio banku arba Europos investicijų Banku (EIB).

Pranešėjas norėtų pabrėžti, kad naudodama MFP ES turi kurti pridėtinę vertę ir pagalbą teikti tik tais atvejais, kai ES gali duoti ką nors naujo, o ne tik papildyti TVF teikiamą pagalbą. Taigi, atsiedama MFP nuo galiojančios TVF sistemos, ES turės daugiau laisvės kurti pridėtinę vertę. Tam tikrais atvejais ES galėtų apsvarstyti galimybę vadovauti MFP veiksmams. Be to, Europos politikos studijų centro (CEPS) ir LSE atliktame tyrime, kurį užsakė EP, pažymima, kad MFP dažnai per maža norint užtikrinti pagal susitarimo memorandumą patvirtintų politikos priemonių įgyvendinimą. Taigi pranešime siūloma dažniausiai skirti ne mažesnę kaip

minimali procentinė dalis ES įnašą, kad ES įnašas būtų pakankamas norint sukurti pridėtinę vertę ir kad didelėms šalims būtų lengviau pasinaudoti MFP.

### *Tinkamos gauti pagalbą šalys*

Tinkamos gauti pagalbą šalys apima šalis kandidates, potencialias šalis kandidates, EKP dalyvaujančias šalis ir, išskirtinėmis aplinkybėmis, kitas trečiąsias šalis, kurios artimos Europos Sąjungai politiškai, ekonomiškai ir geografiškai (2 straipsnis). Iš tiesų į paskutinę kategoriją patenka Vidurinės Azijos šalys.

Pranešėjas mano, kad ši nuostata dviprasmiška ir anksčiau atrankos kriterijai nebuvo tinkamai taikomi. Pagrindiniai MFP tikslai turėtų būti artimiausių ES kaimyninių šalių stabilumas ir priartinimas prie Europos ir šalys turėtų būti atrenkamos atsižvelgiant į tai. Platesniu aspektu, pasiūlytos nuostatos, pagal kurias Komisija turėtų tinkamiau paaikškinti ir atskleisti MFP programų bei kitų ES išorės finansavimo priemonių tarpusavio sąveiką.

### *Politinės sąlygos*

Ženvalio kriterijais vadovaujantis parengtame reglamente nustatyta, kad MFP teikiama su sąlyga, jog „šalis turi veiksmingus demokratinius mechanizmus, įskaitant daugiapartinę parlamentinę sistemą, laikosi teisinės valstybės principų ir gerbia žmogaus teises“ (6 straipsnio 1 dalis). Iš pirmo žvilgsnio atrodo, kad ši nuostata dera su Lisabonos sutartyje numatyta ES atsakomybe išorės santykiuose skatinti pagrindines vertybes.

Tačiau iš patirties žinoma, kad ši sąlyga retai taikoma. Pavyzdžiui, EP užsakymu atliktame Europos politikos studijų centro tyrime teigiama, kad 2002 m. Ukrainai suteikiant MFP išryškėjo, jog ES nelabai atsižvelgia į politines sąlygas. Dar naujesniame tyrime įrodyta, kad tai nuolat kartojasi.

Pranešėjas mano, kad reikėtų tvirčiau taikyti išankstines sąlygas, o Komisijos politinis vertinimas turėtų tapti oficialėnis ir skaidresnis. Pakeitimuose siūloma, kad, prieš siūlant MFP konkrečiai šaliai, Europos išorės veiksmų tarnyba parengtų skaidrią ataskaitą, kad būtų įsitikinta, ar kiekviena šalis partnerė gerbia žmogaus teises ir ar laikosi kitų politinių sąlygų.

Pranešėjas siūlo toliau stiprinti MFP demokratinį veiksmingumą numatant aiškias nuorodas, kad į susitarimo memorandumą turėtų būti įtrauktos nuostatos dėl demokratijos ir žmogaus teisių politikos priemonių. Aišku, kad kai kurios priemonės, skirtos finansinei atskaitomybei ir skaidrumui skatinti (6 straipsnio 4 ir 5 dalys), turi ir demokratijos skatinimo poveikį, tačiau neužtenka tik užsiminti apie kitus Sąjungos išorės politikos prioritetus. Susitarimo memorandume, jeigu taikytina, reikėtų numatyti aiškias žmogaus teisių ir demokratijos priemones. Be to, pranešėjas siūlo, kad pablogėjusios demokratijos sąlygos būtų laikomos priežastimi pagalbos mokėjimui laikinai sustabdyti, pagalbai sumažinti arba nutraukti.

Apibendrinamas pranešėjas norėtų, kad reglamente būtų pakankamai pabrėžiami ES demokratiniai interesai ir kad jie derėtų su jau numatytais ES finansiniais ir ekonominiais interesais.

### **Procedūra**

Komisija numato šias sprendimų priėmimo procedūras:

- i) nagrinėjimo procedūra, taikoma:
  - priimant kiekvienai šaliai atskirus sprendimus suteikti makrofinansinę pagalbą;
  - priimant sprendimus sumažinti pagalbos lėšų sumą arba pagalbą laikinai sustabdyti, arba ją nutraukti;
  - pritariant paramos priemonių konsultavimo sutartims, kai jų vienetinė vertė viršija 250 000 EUR;
- ii) patariamoji procedūra taikoma pritariant susitarimo memorandumui su pagalba gaunančia šalimi, kuriame nustatomos su pagalba susijusios politikos priemonės.

Taigi Komisija siūlo priimant sprendimus dėl kiekvieno atskiro MFP teikimo atvejo netaikyti įprastos teisėkūros procedūros ir ją pakeisti sprendimais, kuriuos priima Komisija ir tvirtina Taryba. Ateityje EP praktiškai neturėtų įtakos prižiūrint MFP, be to, atskiram sprendimui nenumatyta taikyti deleguotųjų aktų (SESV 290).

Pranešėjas sutinka su Komisija, kad reikia pokyčių siekiant nustatyti aiškias taisykles ir sukurti sklandesnę ir veiksmingesnę sprendimų dėl MFP teikimo priėmimo procesą. Vis dėlto nepriimtina visiškai atsisakyti parlamentinės priežiūros ir taikyti MFP įgyvendinimo aktus.

Taigi, pranešėjas siūlo naudoti deleguotuosius aktus norint suteikti MFP konkrečiais atvejais. Taikant deleguotuosius aktus greitesnis ir efektyvesnis sprendimų priėmimas derinamas su veiksminga demokratine priežiūra, laikantis reikalavimo, kad EP turi patvirtinti kiekvieną sprendimą dėl MFP.

Komisija siūlo, kad reglamentas galiotų tik iki 2013 m. pabaigos, taigi jis būtų taikomas laikinai. Vėliau reglamentas būtų pakeistas (arba pakeistas iš dalies) nauju pagrindų reglamentu. Pranešėjas mano, kad vieno pagrindų reglamento pakanka ir nepagrįsta priimti reglamento mažiau nei dvejiems metams. Todėl pranešėjas siūlo, kad reglamento trukmė nebūtų ribojama, numatant galimybę jį persvarstyti kas ketveri metai.

24.4.2012

## UŽSIENIO REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Tarptautinės prekybos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos bendrosios nuostatos dėl makrofinansinės pagalbos trečiosioms šalims  
(COM(2011) 0396 – C7-0187/2011 – 2011/0176(COD))

Nuomonės referentė: Inese Vaidere

### PAKEITIMAI

Užsienio reikalų komitetas ragina atsakingą Tarptautinės prekybos komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

#### **Pakeitimas 1**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 konstatuojamoji dalis**

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

(1) Europos Sąjunga yra pagrindinė ekonominės, finansinės ir techninės pagalbos trečiosioms šalims teikėja. Sąjungos makrofinansinė pagalba (toliau – makrofinansinė pagalba) pasirodė esanti veiksminga ekonomikos stabilizavimo priemonė ir struktūrinių reformų varomoji jėga pagalbą gaunančiose trečiosiose šalyse. Pagal bendrą ES politiką šalių kandidačių, potencialių šalių kandidačių ir kaimyninių šalių atžvilgiu Sąjunga turėtų galėti toms šalims teikti makrofinansinę pagalbą, siekdama kurti bendrą stabilumo,

###### *Pakeitimas*

(1) Europos Sąjunga yra pagrindinė ekonominės, finansinės ir techninės pagalbos trečiosioms šalims teikėja. Sąjungos makrofinansinė pagalba (toliau – makrofinansinė pagalba) pasirodė esanti veiksminga ekonomikos stabilizavimo priemonė ir struktūrinių reformų varomoji jėga pagalbą gaunančiose trečiosiose šalyse. Pagal bendrą ES politiką šalių kandidačių, potencialių šalių kandidačių ir kaimyninių šalių atžvilgiu Sąjunga turėtų galėti toms šalims teikti makrofinansinę pagalbą, siekdama kurti bendrą stabilumo,



saugumo ir gerovės erdvę;

saugumo ir gerovės erdvę **tik gavusi abiejų šalių sutikimą;**

## Pakeitimas 2

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(3) makrofinansinės pagalbos teikimo **trečiosioms** šalims, **su kuriomis Sąjunga palaiko svarbius politinius, ekonominius ir prekybos ryšius**, sistema turėtų padaryti pagalbą veiksmingesnę. Visų pirma, turėtų būti galima makrofinansinę pagalbą teikti **trečiosioms** šalims, siekiant jas paskatinti priimti ekonominės politikos priemones, kurios turėtų padėti įveikti mokėjimų balanso krizę;

*Pakeitimas*

(3) makrofinansinės pagalbos teikimo šalims **kandidatėms, potencialioms šalims kandidatėms ir kaimyninėms šalims, taip pat išskirtinėmis ir tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis kitoms trečiosioms šalims** sistema turėtų padaryti pagalbą veiksmingesnę. Visų pirma, turėtų būti galima makrofinansinę pagalbą teikti **šioms** šalims, siekiant jas paskatinti priimti ekonominės politikos priemones, kurios turėtų padėti įveikti mokėjimų balanso krizę;

## Pakeitimas 3

### Pasiūlymas dėl reglamento 9 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(9) Komisija turėtų užtikrinti, kad makrofinansinė pagalba atitiktų įvairių išorės veiksmų sričių principus, tikslus bei priemones ir kitą susijusią Sąjungos politiką;

*Pakeitimas*

(9) Komisija, **glaudžiai bendradarbiaudama su EIVT**, turėtų užtikrinti, kad makrofinansinė pagalba atitiktų įvairių išorės veiksmų sričių principus, tikslus bei priemones ir kitą susijusią Sąjungos politiką, **tačiau Sąjunga turėtų susitarti dėl jų su pagalba gaunančiomis šalimis, o ne siekti juos primesti;**

## **Pakeitimas 4**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 9 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(9a) makrofinansinė pagalba yra ir Sąjungos užsienio politikos priemonė, taigi ją teikiant turėtų būti siekiama padidinti Sąjungos matomumą ir įtaką už jos ribų. Siekiant koordinuoti ir nuosekliai vykdyti Sąjungos išorės politiką turėtų būti užtikrinamas aktyvus EIVT dalyvavimas per visą makrofinansinės pagalbos teikimo operaciją;***

## **Pakeitimas 5**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 10 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(10a) trečioji šalis, kuri atlieka lemiamą vaidmenį užtikrinant regiono stabilumą ir yra strategiškai svarbi Sąjungai, išskirtinėmis ir tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis galėtų būti laikoma atitinkanti makrofinansinės pagalbos reikalavimus, jei ji artima Sąjungai politiškai, ekonomiškai ir geografiškai. Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotąjį aktą dėl sprendimo tokiai šaliai teiki makrofinansinę pagalbą.***

## **Pakeitimas 6**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 10 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(10b) siekiant lanksčiai naudoti makrofinansinę pagalbą įgyvendinant***

*Sąjungos išorės politikos veiksmus, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus dėl tų trečiųjų šalių, kurios nėra nei šalys kandidatės, nei potencialios šalys kandidatės, nei kaimyninės šalys, tinkamumo gauti makrofinansinę pagalbą nustatymo. Ypač svarbu, kad Komisija parengiamųjų darbų metu tinkamai konsultuotųsi, įskaitant konsultacijas ekspertų lygiu. Ruošdama ir rengdama deleguotuosius aktus Komisija turėtų užtikrinti, kad susiję dokumentai būtų tuo pačiu metu tinkamai laiku persiųsti Europos Parlamentui ir Tarybai;*

## **Pakeitimas 7**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Pagalbos dydis grindžiamas pagalbą gaunančios šalies likutiniais išorės finansavimo poreikiais. Juos nustato Komisija bendradarbiaudama su tarptautinėmis finansų įstaigomis, *remdamosi* išsamiau, visapusišku ir tinkamai dokumentais pagrįstu kiekybiniu vertinimu. Visų pirma Komisija remiasi TVF parengtomis atitinkamos šalies naujausiomis mokėjimų balanso projekcijomis ir atsižvelgia į numatomus daugiašalių donorų finansinius įnašus.

*Pakeitimas*

1. Pagalbos dydis grindžiamas pagalbą gaunančios šalies likutiniais išorės finansavimo poreikiais. Juos nustato Komisija bendradarbiaudama su tarptautinėmis finansų įstaigomis *ir EIVT, remdamasi* išsamiau, visapusišku ir tinkamai dokumentais pagrįstu kiekybiniu vertinimu. Visų pirma Komisija remiasi TVF parengtomis atitinkamos šalies naujausiomis mokėjimų balanso projekcijomis ir atsižvelgia į numatomus daugiašalių donorų finansinius įnašus.

## **Pakeitimas 8**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Jei makrofinansinės pagalbos mokėjimo laikotarpiu pagalbą gaunančios šalies finansavimo poreikiai gerokai sumažėja,

*Pakeitimas*

3. Jei makrofinansinės pagalbos mokėjimo laikotarpiu pagalbą gaunančios šalies finansavimo poreikiai labai sumažėja,

Komisija, veikdama pagal 14 straipsnio 2 dalį, gali nuspręsti sumažinti pagalbos lėšų sumą, pagalbą laikinai sustabdyti arba nutraukti.

***Komisija iš naujo įvertina pagalbą gaunančios šalies ekonominę ir finansinę padėtį ir, remdamasi šiuo vertinimu bei veikdama pagal 14 straipsnio 2 dalį, gali nuspręsti sumažinti pagalbos lėšų sumą, pagalbą laikinai sustabdyti arba nutraukti.***

## **Pakeitimas 9**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 1 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Išankstinė makrofinansinės pagalbos suteikimo sąlyga yra ta, kad pagalbą gaunanti šalis turi veiksmingus demokratinius mechanizmus, įskaitant daugiapartines parlamentines sistemas, laikosi teisinės valstybės principų ir gerbia žmogaus teisės.

#### *Pakeitimas*

1. Išankstinė makrofinansinės pagalbos suteikimo sąlyga yra ta, kad pagalbą gaunanti šalis turi veiksmingus demokratinius mechanizmus, įskaitant daugiapartines parlamentines sistemas, laikosi teisinės valstybės principų ir gerbia žmogaus teisės. ***Šį vertinimą įpareigojama atlikti EIVT bendradarbiaujant su Komisija ir atsižvelgiant į naujausias Europos Parlamento rezoliucijas ir pranešimus dėl pagalbą gaunančių šalių. Vertinime gali būti nurodomos politinės rekomendacijos dėl demokratinių institucijų stiprinimo, žmogaus teisių apsaugos, skaidrumo didinimo ir kovos su korupcija gerinimo. Siekiant apsaugoti ES demokratines vertybes ir interesus bei didinti pagalbą gaunančių šalių pagarbą pagrindinėms teisėms, susitarimo memorandume nurodomos konkrečiai šaliai skirtos priemonės, atitinkančios Sąjungos išorės politikos kryptis, kuriomis siekiama stiprinti teisinę valstybę, žmogaus ir darbo teises, didinti skaidrumą ir gerinti kovą su korupcija.***

## Pakeitimas 10

### Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Pagalba išmokama su sąlyga, kad TVF programa sėkmingai įgyvendinama. Ji taip pat priklauso nuo aiškiai apibrėžtų daugiausia struktūrinėms reformoms skirtų ekonominės politikos priemonių, dėl kurių Komisija ir pagalbą gaunanti šalis susitarė ir kurios išdėstytos susitarimo memorandume, įgyvendinimo per konkretų laikotarpį.

#### *Pakeitimas*

3. Pagalba išmokama su sąlyga, kad TVF programa sėkmingai įgyvendinama **ir laikomasi Bendrųjų klausimų, įskaitant vertinimą, darbo grupės (GENVAL) politinių ir vertybinių principų**. Ji taip pat priklauso nuo aiškiai apibrėžtų daugiausia struktūrinėms reformoms skirtų ekonominės politikos priemonių, dėl kurių Komisija ir pagalbą gaunanti šalis susitarė ir kurios išdėstytos susitarimo memorandume, įgyvendinimo per konkretų laikotarpį.

## Pakeitimas 11

### Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 2 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Jei įvykdytos 1, 2, 4 ir 6 *straipsnyje* nurodytos sąlygos, Komisija, veikdama pagal 14 straipsnio 2 dalį, suteikia makrofinansinę pagalbą.

#### *Pakeitimas*

2. Jei įvykdytos 1, 2, 4 ir 6 *straipsniuose* nurodytos sąlygos, Komisija, veikdama pagal 14 straipsnio 2 dalį **ir glaudžiai bendradarbiaudama su EIVT**, suteikia makrofinansinę pagalbą.

## Pakeitimas 12

### Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 4 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

4. Po sprendimo suteikti makrofinansinę pagalbą patvirtinimo Komisija, veikdama pagal 14 straipsnio 3 dalį, susitaria su

#### *Pakeitimas*

4. Po sprendimo suteikti makrofinansinę pagalbą patvirtinimo Komisija, veikdama pagal 14 straipsnio 3 dalį **ir glaudžiai**

pagalbą gaunančia šalimi dėl **6 straipsnio** 3, 4, 5 ir 6 dalyse nurodytų politikos priemonių.

**bendradarbiaudama su EIVT**, susitaria su pagalbą gaunančia šalimi dėl **6 straipsnio** 1, 3, 4, 5 ir 6 dalyse nurodytų politikos priemonių.

### Pakeitimas 13

#### Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 6 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

6. Komisija informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą apie pokyčius, susijusius su pagalba konkrečiai šaliai, ir **teikia jiems atitinkamus dokumentus**.

*Pakeitimas*

6. Komisija **ir EIVT reguliariai ir (arba) gavusios prašymą** informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą apie pokyčius, susijusius su pagalba konkrečiai šaliai, ir **užtikrina, kad atitinkami dokumentai būtų persiųsti tuo pačiu metu ir laiku**.

### Pakeitimas 14

#### Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Makrofinansinė pagalba išmokama pagalbą gaunančiosios šalies centriniam bankui.

*Pakeitimas*

1. Makrofinansinė pagalba išmokama **tik** pagalbą gaunančiosios šalies centriniam bankui.

### Pakeitimas 15

#### Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Pagalba išmokama dalimis, su sąlyga, kad vykdomos **6 straipsnio** 2 ir 3 dalyse nurodytos sąlygos.

*Pakeitimas*

2. Pagalba išmokama dalimis, su sąlyga, kad vykdomos **6 straipsnio** 1, 2 ir 3 dalyse nurodytos sąlygos.

## Pakeitimas 16

### Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Komisija reguliariai tikrina, kad būtų laikomasi 6 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytų sąlygų.

*Pakeitimas*

3. Komisija reguliariai tikrina, kad būtų laikomasi 6 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytų sąlygų. ***EIVT reguliariai tikrina, o nenumatytomis aplinkybėmis skubiai tikrina, ar laikomasi 6 straipsnio 1 dalyje nurodytų sąlygų, ir apie tai informuoja Komisiją.***

## Pakeitimas 17

### Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 4 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Jei **6 straipsnio 2** ir 3 dalyse nurodytų sąlygų nesilaikoma, Komisija pagalbos mokėjimą gali laikinai sustabdyti, sumažinti arba nutraukti.

*Pakeitimas*

4. Jei **6 straipsnio 1, 2** ir 3 dalyse nurodytų sąlygų nesilaikoma, Komisija, ***glaudžiai bendradarbiaudama su EIVT***, pagalbos mokėjimą gali laikinai sustabdyti, sumažinti arba nutraukti.

## Pakeitimas 18

### Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 4 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***4a. Tokiais atvejais ir, jei pasikonsultavus su EIVT veiklos sustabdymas atšaukiamas, Komisija informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą ir nurodo tokio sprendimo priežastis.***

## Pakeitimas 19

### Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Pagalbą gaunančios šalys **reguliariai tikrina, ar** tinkamai panaudotas iš Sąjungos biudžeto suteiktas finansavimas, imasi atitinkamų pažeidimų ir sukčiavimo prevencijos priemonių ir prireikus imasi teisinių veiksmų neteisėtai pasisavintoms lėšoms, suteiktoms pagal šį reglamentą, išieškoti.

*Pakeitimas*

1. Pagalbą gaunančios šalys **užtikrina, kad būtų** tinkamai panaudotas iš Sąjungos biudžeto suteiktas finansavimas, imasi atitinkamų pažeidimų ir sukčiavimo prevencijos priemonių ir prireikus imasi teisinių veiksmų neteisėtai pasisavintoms lėšoms, suteiktoms pagal šį reglamentą, išieškoti.

**Pakeitimas 20**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
11 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. Nustačius, kad administruodama pagalbą pagal šį reglamentą pagalbą gaunanti šalis sukčiavo, ėmėsi korupcinių veiksmų arba bet kokios kitos neteisėtos veiklos, žalingos Sąjungos finansiniams interesams, Komisija turi teisę susigrąžinti visą dotaciją ir (arba) anksčiau laiko susigrąžinti paskolą.

*Pakeitimas*

5. Nustačius, kad administruodama pagalbą pagal šį reglamentą pagalbą gaunanti šalis sukčiavo, ėmėsi korupcinių veiksmų arba bet kokios kitos neteisėtos veiklos, žalingos Sąjungos finansiniams interesams, Komisija turi teisę susigrąžinti visą dotaciją ir (arba) anksčiau laiko susigrąžinti paskolą. ***Susitarimo memorandume numatomos nuostatos dėl mechanizmų, pagal kuriuos sudaroma galimybė konfiskuoti neteisėtai pasisavintą turtą.***

**Pakeitimas 21**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
11 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***11a straipsnis***

***Sprendimas dėl trečiųjų šalių atitikties reikalavimams ir naudojimosi įgaliojimais***

***1. Jei trečioji šalis atlieka lemiamą vaidmenį užtikrinant regiono stabilumą ir yra strategiškai svarbi Sąjungai, jei ji***



*artima Sąjungai politiškai, ekonomiškai ir geografiškai, išskirtinėmis ir tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis ji galėtų būti laikoma atitinkanti makrofinansinės pagalbos reikalavimus.*

*2. Komisija įgaliojama priimti deleguotuosius aktus, kad prireikus ji galėtų į šį reglamentą įtraukti reikalavimus atitinkančias šalis, kurios atitinka 1 dalyje nurodytus kriterijus. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus suteikiami laikantis šiame straipsnyje nustatytų sąlygų.*

*3. Įgaliojimai priimti 2 dalyje nurodytus deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šio reglamento taikymo laikotarpiui.*

*4. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti įgaliojimų suteikimą. Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodytų įgaliojimų suteikimas. Jis įsigalioja kitą dieną po sprendimo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui.*

*5. Priėmusi deleguotąjį aktą, Komisija iškart tuo pačiu metu apie jį praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.*

*6. Pagal šį straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuomet, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo apie jį Europos Parlamentui ir Tarybai dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškė prieštaravimų, arba jeigu iki to laikotarpio pabaigos tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba pranešė Komisijai, kad jie nepareikš prieštaravimų. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsiamas dviems mėnesiams.*

## Pakeitimas 22

### Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Komisija vertina pažangą, padarytą įgyvendinant pagal šį reglamentą pradėtas priemones, ir kasmet teikia Europos Parlamentui ir Tarybai makrofinansinės pagalbos įgyvendinimo ataskaitą.

*Pakeitimas*

1. Komisija, **glaudžiai bendradarbiaudama su EIVT**, vertina pažangą, padarytą įgyvendinant pagal šį reglamentą pradėtas priemones, ir kasmet teikia Europos Parlamentui ir Tarybai makrofinansinės pagalbos įgyvendinimo ataskaitą.

## Pakeitimas 23

### Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Metinėje ataskaitoje vertinama pagalba gaunančiųjų šalių ekonominė padėtis ir perspektyvos, taip pat pažanga, padaryta įgyvendinant **6 straipsnio 3 dalyje** nurodytas politikos priemones.

*Pakeitimas*

2. Metinėje ataskaitoje vertinama pagalba gaunančiųjų šalių ekonominė padėtis ir perspektyvos, taip pat pažanga, padaryta įgyvendinant **6 straipsnio 1 ir 3 dalyse** nurodytas politikos priemones.

## Pakeitimas 24

### Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

Komitetas

1. Komisijai padeda komitetas.

*Pakeitimas*

Komitetas

1. Komisijai padeda komitetas. **EIVT kviečiama į Komisijos posėdžius ir turi teisę dalyvauti jos darbe.**

## Pakeitimas 25

### Pasiūlymas dėl reglamento 14 a straipsnis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### *14a straipsnis*

##### *Peržiūra*

**1. Ne vėliau kaip ...\* Komisija, glaudžiai bendradarbiaudama su EIVT, parengia šio reglamento ir jo tikslų įgyvendinimo ataskaitą. Ataskaitoje, be kita ko, persvarstoma, kaip įgyvendinami 3 ir 6 straipsniai.**

**2. Ši ataskaita teikiama Europos Parlamentui ir Tarybai, kartu, jei reikia, pateikiamas atitinkamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, kuriuo daromi reikiami šio reglamento pakeitimai.**

---

**\* OL: ketveri metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.**

## Pakeitimas 26

### Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnis

*Komisijos siūlomas tekstas*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje **ir nustoja galioti 2013 m. gruodžio 31 d.**

*Pakeitimas*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

## PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	Bendrosios nuostatos dėl makrofinansinės pagalbos trečiosioms šalims
<b>Nuorodos</b>	COM(2011)0396 – C7-0187/2011 – 2011/0176(COD)
<b>Atsakingas komitetas</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	INTA 7.7.2011
<b>Nuomonę teikiantis (-ys) komitetas (-ai)</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	AFET 7.7.2011
<b>Pranešėjas(-ai)</b> Paskyrimo data	Inese Vaidere 3.10.2011
<b>Priėmimo data</b>	24.4.2012
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+: 47 –: 2 0: 1
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Elmar Brok, Mário David, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Takis Hadjigeorgiou, Richard Howitt, Anna Ibrisagic, Anneli Jäätteenmäki, Jelko Kacin, Ioannis Kasoulides, Tunne Kelam, Evgeni Kirilov, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Alexander Graf Lambsdorff, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Mario Mauro, Francisco José Millán Mon, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uytbroeck, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Justas Vincas Paleckis, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Adrian Severin, Marek Siwiec, Charles Tannock, Inese Vaidere, Kristian Vigenin
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)</b>	Laima Liucija Andrikienė, Andrew Duff, Tanja Fajon, Kinga Gál, Elisabeth Jeggle, Antonio López-Istúriz White, Carmen Romero López, Marietje Schaake, Indrek Tarand, Alejo Vidal-Quadras, Renate Weber

## PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	Bendrosios nuostatos dėl makrofinansinės pagalbos trečiosioms šalims		
<b>Nuorodos</b>	COM(2011)0396 – C7-0187/2011 – 2011/0176(COD)		
<b>Pateikimo Europos Parlamentui data</b>	4.7.2011		
<b>Atsakingas komitetas</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	INTA 7.7.2011		
<b>Nuomonę teikiantis (-ys) komitetas (-ai)</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	AFET 7.7.2011	DEVE 7.7.2011	BUDG 7.7.2011
<b>Nuomonė nepareikšta</b> Nutarimo data	DEVE 29.8.2011	BUDG 6.7.2011	
<b>Pranešėjas(-ai)</b> Paskyrimo data	Metin Kazak 13.7.2011		
<b>Svarstymas komitete</b>	22.11.2011	26.3.2012	
<b>Priėmimo data</b>	26.4.2012		
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+: –: 0:	20 1 2	
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikienė, Maria Badia i Cutchet, David Campbell Bannerman, Yannick Jadot, Metin Kazak, Bernd Lange, Vital Moreira, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Peter Šťastný, Keith Taylor, Jan Zahradil, Paweł Zalewski		
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)</b>	Josefa Andrés Barea, George Sabin Cutaș, Albert Deß, Béla Glattfelder, Maria Eleni Koppa, Elisabeth Köstinger, Marietje Schaake, Jarosław Leszek Wałęsa, Pablo Zalba Bidegain		
<b>Pateikimo data</b>	3.5.2012		